



2024/2030DEC

15.11.2024

NÁVRH STANOVISKA

Výboru pro kulturu a vzdělávání

pro Výbor pro rozpočtovou kontrolu

k udělení absolutoria za plnění rozpočtu agentur Evropské unie na rozpočtový rok 2023
(2024/2030(DEC))

Zpravodajka: Nela Riehl

PA_NonLegDec

STANOVISKO

Výbor pro kulturu a vzdělávání vyzývá Výbor pro rozpočtovou kontrolu jako příslušný výbor, aby do návrhu usnesení, který přijme, začlenil:

Absolutorium za plnění rozpočtu Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie

1. bere na vědomí úsilí Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie (dále jen „středisko“), jehož cílem je umožňovat a podporovat mnohojazyčnost v Unii, například pokud jde o komunikaci agentur Unie a rozvoj terminologie ve specializovaných oblastech s cílem zlepšit kvalitu překladů;
2. oceňuje, že v červnu 2023 byla zřízena pracovní skupina pro umělou inteligenci (UI) a že bylo rozhodnuto, že činnost této skupiny bude dále probíhat v rámci nové poradní skupiny pro umělou inteligenci;
3. pozitivně vnímá strategii střediska pro strojový překlad s využitím několika překladačů, která umožňuje překládat dokumenty klientů na místě v kombinaci s následnou úpravou prováděnou překladači, což má zásadní význam pro zajištění vysoce kvalitních překladů; vyzývá agenturu, aby pokračovala v úsilí v této oblasti;
4. vítá skutečnost, že Účetní dvůr ve své výroční zprávě o agenturách EU za rozpočtový rok 2023 potvrdil legalitu a správnost příjmů a plateb, na nichž se zakládá účetní závěrka střediska;
5. se znepokojením bere na vědomí zjištění Účetního dvora týkající se různých postupů zadávání veřejných zakázek, které vedly k nesrovnalostem v platbách; vybízí středisko, aby pokračovalo ve svém úsilí o zlepšení svého monitorování smluv a svých zadávacích řízení;
6. konstatuje, že ve vyšších a středních vedoucích pozicích a ve správní radě jsou nedostatečně zastoupeny ženy; naléhavě žádá středisko, aby usilovalo o vyvážené zastoupení žen a mužů na všech úrovních zaměstnanců;
7. oceňuje, že středisko schválilo svůj akční plán vnitřní kontroly a boje proti podvodům na období 2023–2024, který se zaměřuje na zvyšování informovanosti zaměstnanců v oblasti předcházení podvodům a etiky, pokud jde o zjištění a registrace výjimek a případů nesouladu;
8. bere na vědomí skutečnost, že středisko uzavřelo smlouvu se specializovanou poradenskou službou, která se týká navržení a zavedení systému environmentálního řízení, jenž bude v souladu se systémem EMAS; důrazně vybízí středisko, aby pokračovalo ve svém úsilí o získání certifikátu EMAS.

**PŘÍLOHA: SUBJEKTY NEBO OSOBY,
OD NICHŽ ZPRAVODAJKA OBDRŽELA PODNĚTY**

Zpravodajka prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že neobdržela žádný podnět od subjektu nebo osoby, které musí být uvedeny v této příloze v souladu s článkem 8 přílohy I jednacího řádu.